



# Däcksensorbehållare

Montering av däcksensorbehållaren och däcksensorn



## Installationsanvisning

### Däcksensorbehållare med REMA TIP TOP

<b>1</b>	<b>Inledning .....</b>	<b>3</b>
1.1	Användning .....	3
1.2	Säkerhetsanvisningar .....	3
1.3	Information om denna installationsanvisning .....	4
1.4	Garantibestämmelser .....	5
1.5	Begränsat ansvar .....	5
<b>2</b>	<b>Konstruktion och funktion .....</b>	<b>6</b>
2.1	Funktionsbeskrivning .....	6
2.2	Översikt .....	6
<b>3</b>	<b>Montering .....</b>	<b>7</b>
3.1	Allmänna anvisningar .....	7
3.2	Montering av däcksensorbehållaren med däcksensor .....	7
3.3	Slutkontroll av däcksensorbehållarens vulkaniseringsförbindelse .....	18
3.4	Anvisningar för däckmontering .....	19
3.5	Regummering .....	19
3.6	Återanvändning av däcksensorn vid ommontering/ny montering av ett däck .....	19
<b>4</b>	<b>Tekniska data .....</b>	<b>20</b>
4.1	Omgivningsförhållanden .....	20
4.2	Däcksensorbehållare .....	20
4.3	Däcksensor .....	20
4.4	Godkända däck .....	21
<b>5</b>	<b>Avfallshantering .....</b>	<b>22</b>

**OBSERVERA**

Tillämpa denna installationsanvisning endast i kombination med "General Safety Notes" (Artikel nr.: 17342240000).

## 1 Inledning

### 1.1 Användning

#### 1.1.1 Avsedd användning

Däcksensorbehållaren är uteslutande avsedd för att monteras i nyttofordonsdäck enligt föreskrifterna (se kapitel "**4.4 Godkända däck**") och där ge plats för en lämplig däcksensor och hålla den säkert på plats i däcket vid driften.

#### 1.1.2 Felaktig användning som kan förutses

All användning som går utöver den avsedda och / eller annan slags användning av däcksensorbehållaren samt systemet är inte tillåtet.

Vi frånsäger oss alla typer av skadeståndsanspråk för skador som beror på icke avsedd användning.

### 1.2 Säkerhetsanvisningar

Förutom de säkerhetsanvisningar som anges i dessa installationsanvisningar måste de "General Safety Notes" (Artikel nr.: 17342240000) som hör till produkten observeras.

Faror som kan uppstå vid ett specifikt arbetssteg beskrivs före arbetssteget.

Om dessa "General Safety Notes" samt säkerhets- och handlingsvisningarna i denna installationsanvisning inte följs kan avsevärda risker uppstå.

### 1.3 Information om denna installationsanvisning

Denna installationsanvisning riktar sig till yrkespersonal i verkstäder för däckmontage, -reparation och -service.

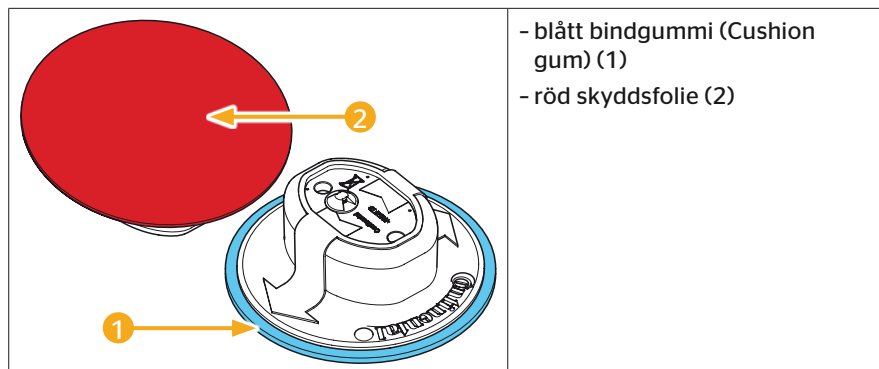
Som yrkespersonal räknas personal som:

- Har specialistkunskap om däckmontering och -reparation,
- har utbildats av en kvalificerad utbildare med ett officiellt certifikat från företaget REMA TIP TOP AG.

Utbildarens certifiering och monteringspersonalens utbildningscertifikat måste dokumenteras.

Med hjälp av innehållet i denna installationsanvisning kan däcksensorbehållaren installeras i nyttfordonsdäck.

Den information och de arbetsanvisningar som ingår gäller uteslutande för däcksensorbehållare med följande egenskaper:



## 1.4 Garantibestämmelser

De tillämpliga "Allmänna villkor för Continental AG" gäller, med undantag av eventuella avvikande överenskommelser enligt avtal.

## 1.5 Begränsat ansvar

Continental Reifen Deutschland GmbH ansvarar inte för skador eller driftsstörningar på grund av

- att denna installationsanvisning inte följts,
- ej avsedd användning,
- att utbildad personal eller personal med otillräcklig utbildning eller personal utan specifik utbildning anlitats,
- felaktig installation,
- att original reserv- och tillbehörsdelar inte har använts,
- tekniska förändringar och ombyggnader, eftersom all ombyggnad och förändring av systemet är förbjuden.
- föreskriven visuell kontroll (se kapitel "**3.3 Slutkontroll av däcksensorbehållarens vulkaniseringsförbindelse**") inte har genomförts efter monteringen av däcksensorn.

OBSERVERA	
<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Monteringen av däcksensorn kan leda till att däcktillverkarens garanti upphör att gälla. Red på förhand ut frågan med ifrågavarande däcktillverkare. Continental ansvarar inte för skador, kostnader eller krav som blir följden av att garanti- eller skadeståndsrättigheter förloras.</li><li>▶ Installatören övertar alla risker i samband med en felaktigt utförd installation.</li><li>▶ I samband med att balanseringsämnen används kan sensors funktion påverkas negativt och upphäva garantianspråken.</li></ul>	

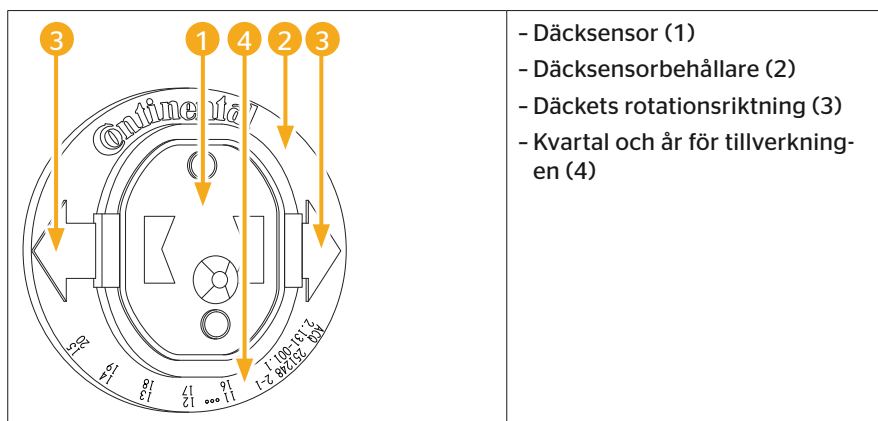
## 2 Konstruktion och funktion

### 2.1 Funktionsbeskrivning

Däcksensorn fästs i däcksensorbehållaren på insidan av däcket. Däcksensorbehållaren fästs med sitt bindgummi på en förberedd yta på däckets inre skikt med hjälp av ett speciellt kallvulkaniseringsmedel.

Däcksensorerna som består av en trycksensor, en temperatursensor, en accelerationsensor, en kopplingskrets för utvärdering, en sändare och ett litiumbatteri läggs in i däcksensorbehållaren. Enheten är ingjuten i ett plasthölje.

### 2.2 Översikt



## 3 Montering



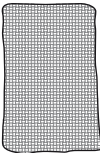
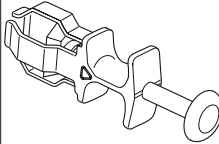
### 3.1 Allmänna anvisningar

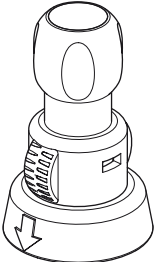
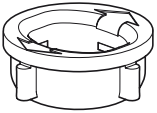

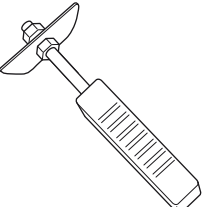
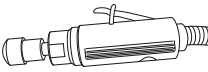
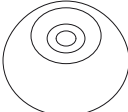
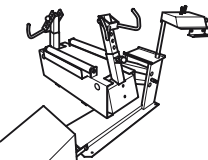
- Före undantagslöst ordningsföljden på följande monteringssteg för att monteringen ska bli korrekt.
- På grund av att plasten åldras (speciellt däcksensorbehållaren) och på grund av lagringstiden för däcksensorns batteri före användningen (livslängd vid driften) måste däcksensorn och däcksensorbehållaren monteras senaste 2 år efter förpackningen (förpackningsdatumet finns på etiketten).
- För de kemiska tillbehörsmaterialen och -ämnena kan användningsfristen vara kortare (se information om förvaringstid och -sätt på förpackningen).

### 3.2 Montering av däcksensorbehållaren med däcksensor

#### 3.2.1 Nödvändiga verktyg

Alla verktyg och material som anges i det följande ingår inte i leveransen.

Skyddshandskar	
1 x Mässingsborste För att avlägsna dammpartiklar från den förberedda ytan	
1 x luddfri pappersrengöringsduk Rengöringsdukar för rengöring av vulkaniseringsytan.	
1 x HAZET verktyg, artikel nr.: 17341410000 Verktyg för att sätta in däcksensorn i däcksensorbehållaren.	


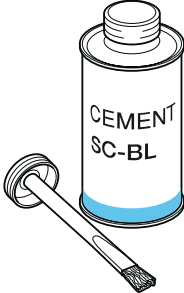
<p>1 x pressverktyg artikel nr.: 17341750000 Verktyg för att pressa däcksensorbehållaren med däcksensorn mot vulkaniseringsytan vid monteringen.</p>	
<p>1 x Inlay (inlägg) för pressverktyg Inlägg för att du hålla däcksensorbehållaren i pressverktyget</p>	
<p>1 x Däckreparations-/pressvals Verktyg för att pressa emot däcksensorbehållarens vulkaniseringsyta.</p>	
<p>1 x Rengöringsskrapa artikel nr.: 17341080000 Skrapa för förbehandling av däckets insida.</p>	
<p>Tryckluftsdreven slipmaskin, långsam rotation (max. 4000 v/min)</p>	
<p>Konturslipskiva, för låga varvtal (65 mm, K 36)</p>	
<p>1 x Däckspridare För att hålla däckets på plats och sprida det vid bearbetningen.</p>	



# Montering

## 3.2.2 Material som krävs

<b>OBS</b>	<b>Sakskador!</b>
<p>Om andra medel än det föreskrivna kallvulkaniseringsmedlet och det föreskrivna rengöringsmedlet används eller om installationsföreskrifterna inte observeras, kan däcksensorn respektive däcksensorbehållaren lossna. Detta kan leda till att däck och däcksensor skadas.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ För rengöring av installationsytan föreskrivs "Liquid Buffer" eller "Pre-Buff Cleaner" från REMA TIP TOP. Om andra produkter används kan det inte garanteras att vidhäftningen är tillräcklig.</li><li>▶ CEMENT SC-BL från REMA TIP TOP måste användas vid montering av däcksensorn.</li><li>▶ Observera säkerhetsanvisningarna för kallvulkaniseringsmedlet CEMENT SC-BL.</li><li>▶ Däcket och däcksensorbehållaren måste hålla den rekommenderade omgivningstemperaturen.</li><li>▶ Efter den rekommenderade pressningstiden har förbindelsen den grundläggande hållfasthet som gör det möjligt att montera däck.</li></ul>	

<p><b>Rengöringsmedel</b></p> <p>1 x Naftalenhaltigt rengöringsmedel ("Liquid Buffer" eller "Pre-Buff Cleaner" från REMA TIP TOP) Rengöringsmedel för förbehandling av däckets insida och vulkaniseringsytan.</p>	
<p><b>Kallvulkaniseringsmedel CEMENT SC-BL.</b></p> <p>1 x CEMENT SC-BL från REMA TIP TOP Kallvulkaniseringsmedel för fastsättning av däcksensorbehållaren.</p>	

### 3.2.3 Fastsättningsposition i däcket

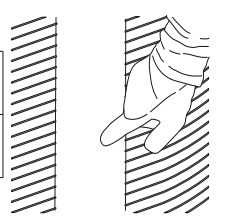
Installationsytans korrekta läge är:

- I mitten, på en slät del av däckets insida, borta från avluftningsspår och andra upphöjningar.

Målet är att däcksensorbehållaren ska ligga emot på hela ytan.

Härvid måste man speciellt säkerställa att däcksensorbehållaren sitter fast på hela ytan i kantområdena.

Installationsytans dimensioner:	ca 6 x 6 cm (ca 2.36 x 2.36 inch)
Mått på ytan som ska rengöras:	ca 8 x 8 cm (ca 3.15 x 3.15 inch)

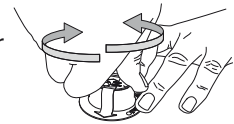
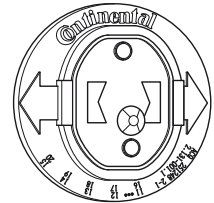
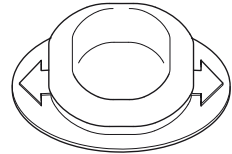
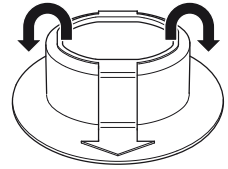


# Montering

## 3.2.4 Montering av däcksensorn i däcksensorbehållaren

### Sätta in utan verktyg

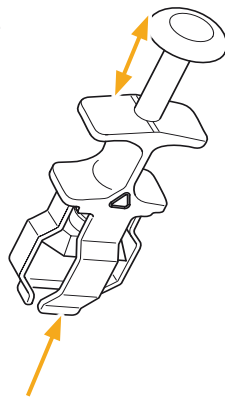
- Vänd tätningssläppen till däcksensorbehållaren ut och in.  
**Tips:** Det är lättast att vända tätningssläppen vid den korta sidan av däcksensorbehållaren ut och in (se de svarta pilarna på bilden bredvid).
- Stryk på ett tunt lager monteringspasta på den återstående basytan i däcksensorbehållaren.
- Sätt däcksensorn i däcksensorbehållaren. Rotationsriktningssymbolerna på däcksensorbehållaren fortsätter på sensorn (se bild) Se vid monteringen till att däcksensorns tryckkanal inte installeras felvänd.
- Vik upp tätningssläppen till däcksensorbehållaren igen. Tätningssläppen till däcksensorbehållaren måste ligga jämnt runt sensorn längs hela kanten.
- För att däcksensorn ska sitta bättre i behållaren, rekommenderas att den justeras genom vridrörelser åt vänster och höger.



### Alternativ:

#### Sätta i med verktyg (HAZET-verktyg)

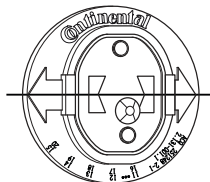
- Håll HAZET-verktyget intrycktså att hållaren för däcksen-sorn öppnas.
- Sätt in däcksensorn med ovansidan först i HAZET-verktyget och sluta trycka in HAZET-verktyget. Däcksensorn hålls av HAZET- verktyget.
- Sätt in däcksensorn i däcksensorbehållaren med HA-ZET-verktyget. Rotationsriktningspilarna på däcksen-sorbehållaren fortsätter på sensorn (se bild) Se vid monter-ingen till att däcksensorns tryckkanal inte installeras felvänd.
- Håll HAZET-verktyget intryckt och dra ut det ur däcksen-sorhållaren. Sensorn förblir i däcksensorhållaren och hålls på plats av tätningssläppen.



Däcksensorn är korrekt monterad i däcksensorbehållaren när:

1. rotationsriktningspilarna på däcksensorbehållaren är helt jäms med pilarna på däcksensorn.
2. en förhöjning på däcksensorns yta både syns och känns.

Felaktig montering leder till skador på däcksensorn vid drift. I det här fallet meddelar systemet **”KONTROLLERA SEN-SORN / DEMONTERING DÄCK”**.

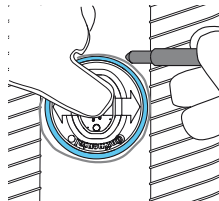
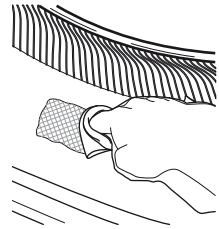
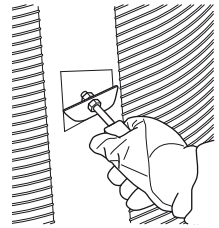
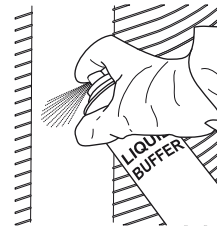


# Montering

## 3.2.5 Förberedelse av installationsytans

### Rengöring:

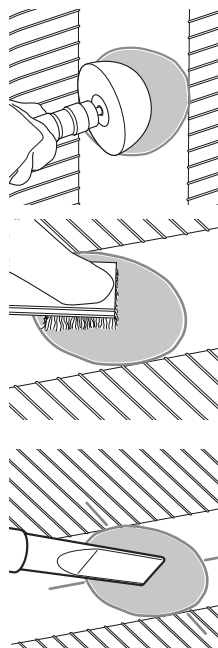
- När installationsytan rengörs ska däckets riktas så att överflödigt rengöringsmedel kan rinna bort från området.
- Skaka om sprejburken (Liquid Buffer resp. Pre-Buffer Cleaner).
- Spruta på rengöringsmedel på hela den torra installationsytan på ca 20 cm (8 inch) håll för rengöring.
- Dra omedelbart därefter upprepade gånger med skrapan över installationsytan tills den är torr. Skada inte däckets insida.
- Upprepa rengöringsproceduren minst 2 gånger.
- Fukta därefter hela installationsytan som ska rengöras med rengöringsmedel igen och rengör grundligt med rengöringspappret.
- Torka av i en riktning och använd alltid en nytt rent område på rengöringspappret.
- Gnid inte fast smuts på installationsytan.
- Upprepa dessa steg tills ytan som ska rengöras visuellt skiljer sig påtagligt från ytan som inte rengjorts
- Avlägsna avskavt material och rengöringsmedel ur däckets.
- Låt den rengjorda ytan luftas i ca 3 minuter efter att rengöringsstegen utförts.
- Markera med hjälp av däcksensorbehållaren eller en annan lämplig mall området som ska ruggas upp med en märkpenna eller krita. Cirkla in ett område som är lika stort som installationsytan för däcksensorn med ca 1.25 mm extra.



### Rugga upp:

OBS	Sakskador!
<p>Om insidan av däckets bearbetas felaktigt kan däckets förstöras/bli obrukbart, respektive den ruggade ytan blir obrukbar.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Låt endast personal med lämplig utbildning för däckreparation utföra arbetet (se kapitel "1.3 Information om denna installationsanvisning").</li> <li>▶ Om ytans råhet befins vara &gt; 0.14 mm (5.5 thou) eller om däckstommen har skadats, måste däckets bytas ut och kasseras.</li> <li>▶ Applicera inte rengöringsmedel (Liquid Buffer) på den uppruggade vulkaniseringsytan. Detta försämrar vidhäftningen vid kallvulkanisering.</li> </ul>	

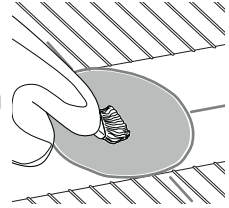
- Rugga upp däckets insida med en konturslipskiva.
- Tryck bara lätt med ruggningsverktyget och håll det i ständig rörelse.
- Förbered med konturslipskivan en ruggad yta av typ RMA 1-2 (ca. 0.12 mm/4.7 thou) som installationsyta.
- Avlägsna återstående damm med en mässingsborste och dammsugare.
- Rengör den ruggade ytan med en mässingsborste utslutande avsedd för däckreparation.
- Borsta härvid området upprepade gånger i en riktning och säkerställ att ingen smuts från det omgivande området kommer på den rengjorda ytan.
- Avlägsna återstående damm fullständigt med en dammsugare. Säkerställ härvid att den rengjorda ytan inte kommer i kontakt med dammsugarmunstycket.



# Montering

## Applicera vulkaniseringsmedlet:

- Applicera inom 60 minuter efter uppbyggnaden ett tunt jämt skikt CEMENT SC-BL (ca. 0.45 g till 0.75 g) med penseln (penseln finns på insidan av behållarlocket). (Använd alternativt en ren, endast för denna användning avsedd pensel.)
- Applicera CEMENT SC-BL i cirklande rörelser för att optimera torkningsprocessen. Säkerställ därvid att penseln endast vidrör det förberedda installationsområdet. Detta förhindrar att penseln blir smutsig.
- Säkerställ efter det att kallvulkaniseringsmedlet CEMENT SC-BL har applicerats, att du varken vidrör CEMENT SC-BL eller kontaktytan.



### OBSERVERA

Den förutsedda torkningstiden för kallvulkaniseringsmedlet CEMENT SC-BL är:

- Minimum 2 minuter
- Maxim om 15 minuter

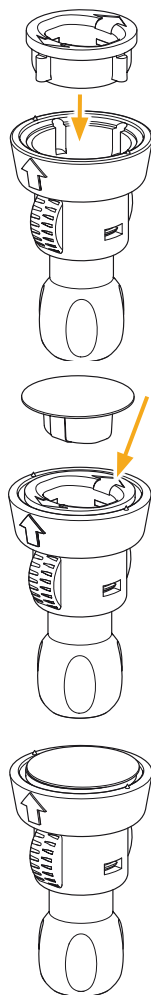
Testa vid behov efter torkningstiden med knogen om kallvulkaniseringsmedlet har torkat.

## 3.2.6 Placera däcksensor med behållare på den förberedda installationsytan.

- Kontrollera om inlägget (inlay) är smutsigt.
  - Placera inlägget i pressverktyg 2 på sådant sätt att inläggets båda pilar stämmer överens med pressverktygets pilar.
- Använd inte pressverktyget utan inlägg.

- Sätt i däcksensorbehållaren med däcksensor i insatsen så, att båda rotationsriktningspilarna på däcksensorn överensstämmer med motsvarande pilar på insatsen. Säkerställ därvid att däcksensorbehållarens skyddsfolie är oskadd och limmad med hela ytan på det blå bindgummit.
- Kassera en däcksensorbehållare vars skyddsfolie är skadad eller har lossnat, eftersom en permanent vidhäftning i däckets inte längre kan garanteras.

- Dra bort skyddsfolien från däcksensorbehållaren och frilägg det blå bindgummits kontaktyta.
- Se till att det blå bindgummit inte vidrörs eller blir smutsigt när skyddsfolien dras bort.



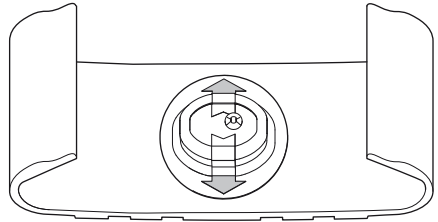


# Montering

## OBS

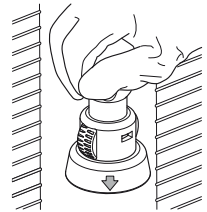
För att den ska fungera korrekt måste däcksensorbehållaren med den integrerade däcksensorn placeras optimalt.

- ▶ Däcksensorn är korrekt inställd när pilarna på däcksensorbehållaren pekar i däckets rotationsriktning.



Korrekt placerad

- Rikta pilarna på pressverktyget i däckets körriktning och tryck den blå installationsytan på den förberedda installationsytan i däcket.
- Pressningstrycket som krävs indikeras av att fjädern går i botten.
- Håll pressningstrycket i minst 10 sekunder.  
**Håll pressverktyget absolut stilla under pressningstiden!**
- Avlägsna därefter pressverktyget försiktigt.
- Pressa emot däcksensorbehållarens kanter med däckreparations-/pressvalsen. Arbetar samtidigt ut luft och överflödigt vulkaniseringsmedel.



### 3.3 Slutkontroll av däcksensorbehållarens vulkaniseringsförbindelse

Efter installationen måste följande punkter observeras:

- Vulkaniseringstiden är beroende av omgivningförhållandena (temperatur och luftfuktighet). Omgivningstemperaturen måste vara minst 18°C (65°F). Försök aldrig att förkorta torkningstiden med hjälpmedel (exempelvis och tryckluft, hårtork, värmeblåsare, ...).
- Dra inte i däcksensorn eller däcksensorbehållaren under de första 15 minuterna (minst).
- Kontrollera vulkaniseringsförbindelsen visuellt. Vid korrekt vulkanisering ska däcksensorbehållaren med den inbyggda däcksensorn ligga an med hela ytan mot däckets insida.

OBSERVERA	
<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Om hjälpmedel (t.ex. däckmonteringsvätska Tech720) används vid monteringen av däcket på fälgen, måste den fullständiga härdningstiden på 24 timmar observeras, för att vätskan inte ska skada kallvulkaniseringssystemet.</li><li>▶ Om monteringspasta används (endast vulsten bestryks med monteringspasta) kan monteringen av däcket på fälgen ske omedelbart efter vulkaniseringen.</li></ul>	

## 3.4 Anvisningar för däckmontering

OBS	Sakskador!
Felaktigt utfört montering av däcket kan leda till att däcksensorn skadas.	
▶ Montera däcket först efter den fullständiga härdningstiden på 24 timmar.	
▶ Se till att däcksensorn inte skadas av hjälpmedel som monteringsjärn när däcket monteras.	

- För tvillinghjul:  
För att underlätta programmeringen av däcksensorerna ska tvillinghjul monteras så att däcksensorernas positioner är förskjutna 180° i förhållande till varandra.
- När däcken monterats rekommenderas du att märka hjulen där däcksensorer är installerade.  
För detta ändamål kan färgade ventilhattar och lämpliga klistermärken för hjulhusen / stänkskärmarna användas.

OBSERVERA	
Lämpade ventilhattar och klistermärken kan beställas. Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller partnerverkstad.	

## 3.5 Regummering

- Ta bort däcksensorn innan däcket regummeras. Däcksensorbehållaren kan bli kvar i däcket, men får inte längre användas för att montera en däcksensor i.

OBSERVERA	
Efter regummeringen måste däcksensorn placeras i en <b>ny</b> däcksensorbehållare och monteras enligt kapitel <b>"3.2.4 Montering av däcksensorn i däcksensorbehållaren"</b> till <b>"3.2.6 Placera däcksensor med behållare på den förberedda installationsytan."</b>	

## 3.6 Återanvändning av däcksensorn vid ommontering/ny montering av ett däck

Vid återanvändning av däcksensorn vid ommontering/ny montering av ett däck ska batteriets livslängd resp. sensorns körsträcka observeras enligt kapitel **"4.3 Däcksensor"**.

## 4 Tekniska data

### 4.1 Omgivningsförhållanden

Förvaringstemperatur (enligt gällande norm)	15 till 25 59 till 77	°C °F
Bearbetningstemperatur	18 till 45 65 till 113	°C °F
Relativ luftfuktighet	30 - 80	%

### 4.2 Däcksensorbehållare

Diameter inklusive blått underskikt	66 2,6	mm inch
Höjd	22,2 0,874	mm inch
Vikt	20 0,71	g oz

### 4.3 Däcksensor

Mått (L x B x H)	38 x 28 x 22 1.5 x 1.1 x 0.87	mm inch
Vikt	26 0,92	g oz
Sändningsfrekvens	433,92	MHz
Mottagningsfrekvens	125	kHz
Typisk livslängd* för det fast installerade batteriet ca	6 eller 600 000 372 820	år km miles
Temperaturmätintervall	-40 till 120 -40 till 248	°C °F
Tryckmätintervall (rel.)	0 till 12 0 till 173	bar psi

\* En hög däckinnertemperatur (som t.ex. orsakas av hög omgivningstemperatur, lågt tryck osv.) kan förkorta batteriets livslängd.

## 4.4 Godkända däck

I princip är alla slanglösa nyttofordonsdäck lämpliga för montering av en däcksensor, såvida ytan på däckets insida är av normal typ.

Montering på ett däck med slang är inte tillåten.

OBSERVERA	Godkända däck
<p>Den aktuella tabellen med godkända däck finner du på adressen <b><a href="http://www.continental-tires.com/products/b2b/services-and-solutions/ContiConnect/">www.continental-tires.com/products/b2b/services-and-solutions/ContiConnect/</a></b>. Kontakta den lokala kundtjänsten för information om godkända Continental Commercial Specialty Tires (CST).</p>	

## 5 Avfallshantering



### Förbruknings- och förpackningsmaterial

Bortskaffa material som inte längre behövs, inklusive förpackningsmaterialet, enligt de lokalt gällande föreskrifterna.



### Däcksensorbehållare och däcksensor

Däcksensorbehållaren blir kvar i däckets och bortskaffas tillsammans med det.

<b>OBSERVERA</b>	
Innan ett däck bortskaffas måste däcksensorn tas bort. Observera däcksensorns livslängd resp. körsträcka enl. kapitel <b>"4.3 Däcksensor"</b> om däcksensorn ska återanvändas.	

Däcksensorn innehåller ett litiumbatteri som är fastgjutet i höljet och inte kan bytas.

När däcksensorn är förbrukad måste den avfallshanteras enligt alla giltiga lokala, regionala och nationella lagar och föreskrifter. Detta kräver retur till en auktoriserat Continental-återförsäljare eller återsändning till det centrala insamlingsstället.

### Adress till det centrala insamlingsstället:

Georg Ebeling Spedition GmbH  
An der Autobahn 9-11  
30900 Wedemark

Germany

**Continental Reifen Deutschland GmbH**  
Continental-Plaza 1  
30175 Hannover  
Germany

[www.conticonnect.com](http://www.conticonnect.com)  
[www.continental-tires.com](http://www.continental-tires.com)

